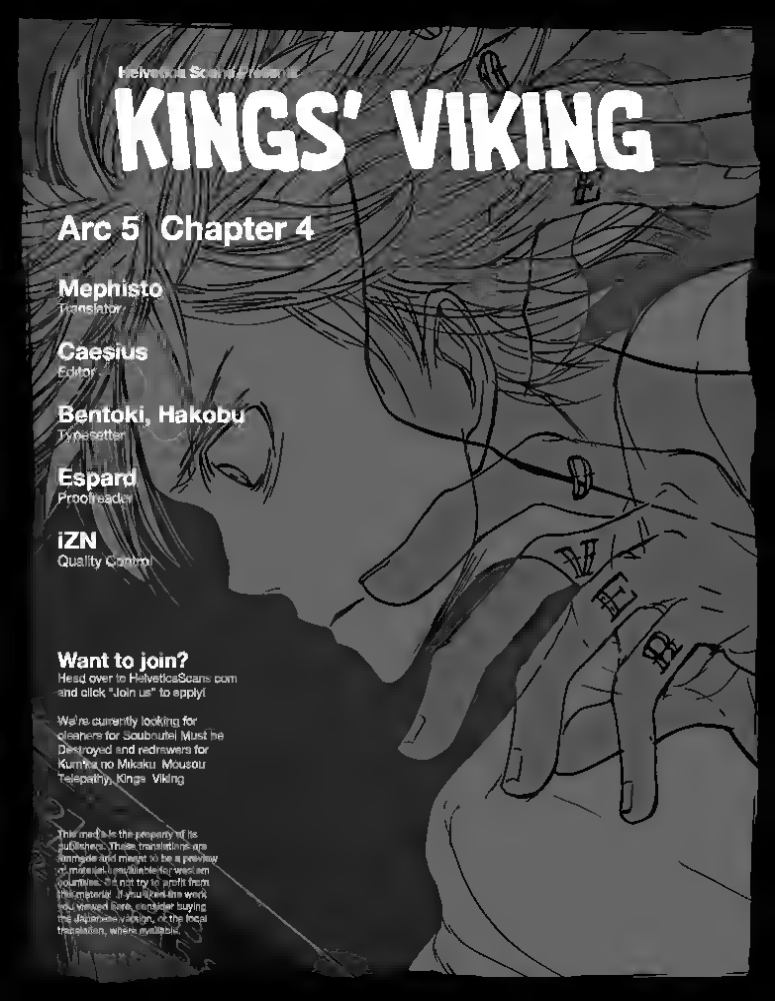
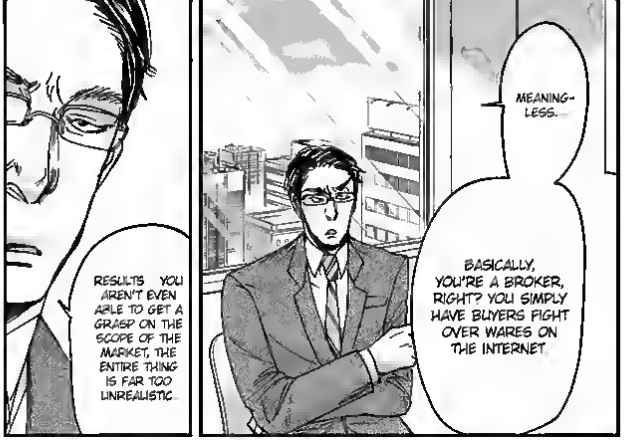

Helvetica Scans presents
KINGS' VIKING
Arc 5 Chapter 4
Mephisto
Translator
Caesius
Editor
Bentoki, Hakobu
Typesetter
Espard
Proofreader
iZN
Quality Control
Want to join?
Head over to HelveticaScans.com and click "Join us" to apply!
We're currently looking for cleaners for Soubutei Must be Destroyed and redrawers for Kumika no Mikaku Mousou Telepathy, Kings' Viking
This media is the property of its publishers. These translations are unmade and meant to be a preview of material unavailable for western countries. Do not try to profit from this material. If you like this work, you should buy it, consider buying the Japanese version, or the local translation, where available.

{CODE 5:THE BUCKET LIST} #4

SO UH... YOU'RE... SAKAI DAISUKE, RIGHT?
2000 05,'08
MHMM... I SEE... A NEW WEB BUSINESS BASED ON CONSUMER SOVEREIGNTY... HMM...
U& Investment Advisors Ltd.
2
I'M GOING TO BE BLUNT... WHAT YOU'RE TALKING ABOUT LOOKS GOOD ON PAPER, BUT MIGHT NOT WORK AS WELL IN THE REAL WORLD
ON THE CONTRARY, THE SITE I'M ALREADY RUNNING HAS BEEN IN OPERATION FOR OVER TWO YEARS NOW, AND HAS SHOWN REAL RESULTS THE SYSTEM WORKS! JUST TAKE A LOOK AT THE DATA


RESULTS... YOU AREN'T EVEN ABLE TO GET A GRASP ON THE SCOPE OF THE MARKET, THE ENTIRE THING IS FAR TOO UNREALISTIC.
BASICALLY, YOU'RE A BROKER, RIGHT? YOU SIMPLY HAVE BUYERS FIGHT OVER WARES ON THE INTERNET.
MEANING-LESS...

YOU REALLY SHOULD GO TAKE A LOOK AT BUSINESSES THAT HAVE SUCCEEDED IN THE PAST, THEN REWRITE YOUR PLAN INTO ONE THAT IS MORE PRACTICAL AND ACTION-ABLE
YOU KNOW...

I'VE HEARD ENOUGH.
WHERE ARE YOU GOING? WE'RE NOT DONE HERE YET!

I'VE LEARNED A GREAT DEAL. THANK YOU FOR YOUR TIME.
OPEN
SHRRR

SMACK
JEEZ, WHAT A LET-DOWN.
ISN'T GAMBLING ON START UP BUSI-NESSES PART OF THE REASON WHY FINANCIAL CORPORATIONS EXIST?!
DAMN OLD GEEZER! WHERE'S THE FUN IN DOING SOME-THING THAT HAS ALREADY BEEN DONE BEFORE?!

OH! SORRY ABOUT THAT!

THIS ALWAYS HAPPENS... I LOSE SIGHT OF MY SURROUND-INGS WHEN I GOT LOST IN THOUGHT.

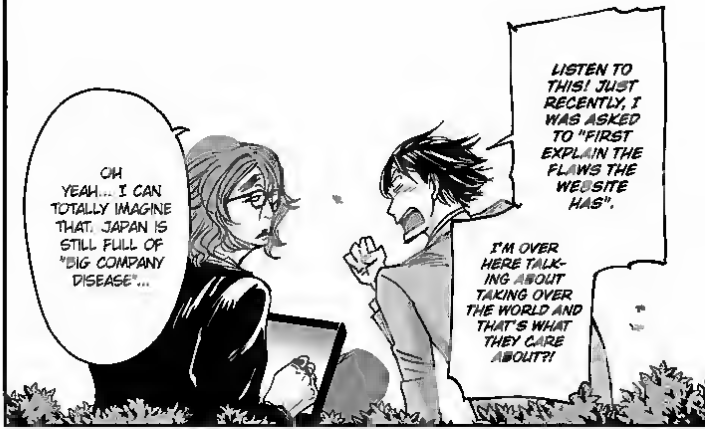
I KNOW WHAT YOU MEAN I SHOULD'VE BEEN PAYING CLOSER ATTENTIO—

AH!!
UM.. ARE YOU...
YOU'RE...

THIS!
IT SHOULD BE IN HERE...

IINO HIDEKI
Top 10
TOP TEN PEOPLE TO WATCH
The Japanese Man Leading the World into the Realm of Online Businesses
HIDEKI IINO
YOU'RE IINO HIDEKI AREN'T YOU?!
THE GUY WHO STARTED HIS OWN COMPANY AND THEN SOLD IT OFF TO AN AMERICAN BUSINESS FOR A HUGE PROFIT!

YUP, THAT'S ME... I LOOK WAY BETTER IN REAL LIFE THAN I DO IN THE PICTURES, DON'T I?
"BORN IN LONDON AND RAISED IN KOBE. STARTED YOUR FIRST BUSINESS WHEN YOU WERE STUDYING AT COLUMBIA UNIVERSITY. CURRENTLY 35 YEARS OLD. "
"INO SOLD THE SOFTWARE HE DESIGNED FOR A TOTAL OF ONE BILLION YEN..."
BLAH!!! I'VE NO INTEREST IN THINGS DONE IN THE PAST!
ALL I CARE ABOUT RIGHT NOW IS FINDING A NEW TOY TO PLAY WITH.
BUT MAN... IT'S REALLY DIFFICULT TO CREATE A STARTUP COMPANY IN JAPAN ISN'T IT...
I KNOW, RIGHT?! EACH AND EVERY ONE OF THEM, THEY'RE ALL TOO DAMNED THICK-HEADED!


LISTEN TO THIS! JUST RECENTLY, I WAS ASKED TO "FIRST EXPLAIN THE FLAWS THE WEBSITE HAS".
I'M OVER HERE TALKING ABOUT TAKING OVER THE WORLD AND THAT'S WHAT THEY CARE ABOUT?!
OH YEAH... I CAN TOTALLY IMAGINE THAT. JAPAN IS STILL FULL OF "BIG COMPANY DISEASE"...

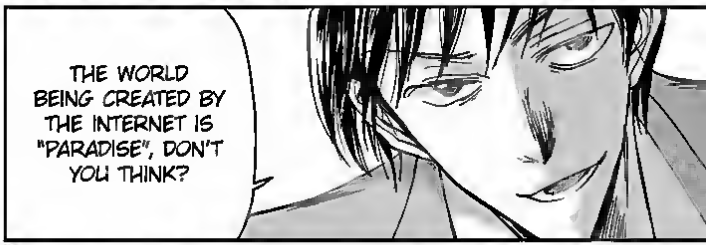
HEY SAKAI... YOUR GUYS' PLAN... DID NONE OF THE FINANCIAL COMPANIES PICK IT UP?
HAH... I FEEL A LOT BETTER AFTER VENTING!

SMIRK
OH...?
GLANCE
YEAH, NOT A SINGLE ONE.

INO-SAN...
I AM THE MAN WHO WILL BECOME KING OF THE NEW WORLD.

PLEASE INVEST MONEY INTO MY FUTURE.
YES, AND ON THE DAWN OF ITS CREATION, I WILL PRESENT TO YOU A WORLD THAT WILL SURPRISE EVEN YOU
OH? YOU'RE GOING TO TRY TO OVER-TURN THE WORLD?

THE POTENTIAL IT HOLDS SHOULD BE IMMEDIATELY OBVIOUS TO ANYONE WHO IS CAPABLE OF UNDERSTANDING.
OUR SYSTEM WAS CREATED BY SOME OF THE GREATEST AND MOST SKILLED ENGINEERS THERE ARE.


THE WORLD BEING CREATED BY THE INTERNET IS "PARADISE", DON'T YOU THINK?

A PLACE UNBOUND BY THE ILLOGICAL RULES AND FENCES OF COUNTRIES...
...A PLAYGROUND AND BATTLEFIELD FOR TRUE EXPLORERS.
IN THAT DOMAIN... I WOULD LIKE TO RUN WILD ALONGSIDE REAL WARRIORS SUCH AS YOURSELF.

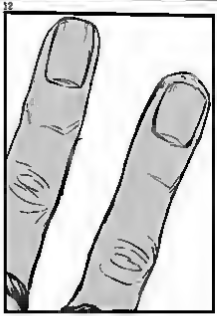
SO WHAT YOU'RE SAYING IS THAT YOU'RE THE ONE WHO CHOSE ME...

HIDEKI INO
TOP 10

HIDE
INO
YOU AREN'T POSSIBLY SATISFIED WITH JUST THIS, ARE YOU?

RIP
RIP
YES, THAT'S RIGHT. AFTER ALL, YOU STILL HUNGER FOR MORE, DON'T YOU?
EVEN TODAY, AFTER HAVING ACCOMPLISHED WHAT YOU SET OUT TO DO.

COME WITH ME, AND I'LL SHOW YOU SIGHTS THAT YOU NEVER DREAMED WERE POSSIBLE.



AHAHA AHAH HAH

200 MILLION.
OF ALL THE TYPES OF PEOPLE IN THE WORLD... MY FAVORITE ARE THOSE WITH A BIG MOUTH.

H-HOLY SHIT...

IT'S A REAL OFFICE...

YANAGI...

ROLL ROLL
AHH~ !!!!
WITH THIS, WE'LL BE ABLE TO HIRE PEOPLE AS WELL! THIS IS AMAZING!!!

FROM HERE ON OUT, YOU'RE FREE TO CREATE WHATEVER YOUR HEART SO DESIRES.
I'M SORRY FOR KEEPING YOU CHAINED DOWN ALL THIS TIME... SOMEONE WITH YOUR SKILL DESERVES BETTER.
SWOOSH

3 years and 8 months after the site's first launch - September 2001

YO, HOW YOU GUYS DOING?
TEZUKA, YANAGI, COME TO THE MEETING ROOM AS WELL.
HEY, INO-SAN IS HERE TODAY.
NOD...
WHAT'S GOING ON...?
17
TWO BILLION ...?!
YEAH, THEY'RE OFFERING TO BUY OUR ENTIRE COMPANY.
THAT MEANS . THAT THE WORK WE'VE DONE HERE IS BEING RECOG-NIZED?
SO WE'VE FINALLY MADE IT ALL THE WAY HERE.

RECOGNIZED...? WHAT IN THE WORLD ARE YOU GUYS TALKING ABOUT?

I AB-SOLUTELY REFUSE...
...TO SELLING AN EXTENSION OF MYSELF...!!